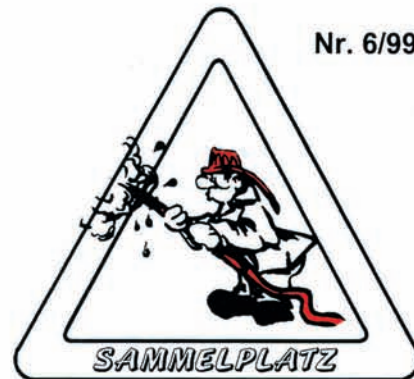


SAMMELPLATZ



Die Kundenzeitschrift der
Schlauchweberei Ettiswil AG



Inhalt

- Interessante Neuheiten an der Gemeinde '99 in Bern
- Die Schlauchweberei Ettiswil AG nach dem Umbau im Frühjahr 1999
- Samstag-Vormittag: Öffnungszeiten im Herbst 1999
- SE-Intern: Neuer Lehrling und zusätzlicher Mitarbeiter

Mit interessantem Wettbewerb auf der letzten Seite!



Editorial

Liebe Leserinnen und Leser Sehr geschätzte Kunden

Erinnern Sie sich noch an das Titelbild aus der Ausgabe 5/99. Damals zeigten wir Ihnen einen Bildausschnitt vom geplanten Umbau. Termingerecht Ende April konnten wir unsere neuen Büro- und Ausstellungsräume beziehen. Auf dem untenstehenden Bild sehen Sie die neue Frontansicht, auf welcher der neue Ausstellungsraum gut zum Ausdruck kommt. Auf Seite 3 sind weitere Abbildungen dargestellt. Sie, sehr geschätzter Kunde unseres Hauses, sind freundlich eingeladen, unseren Betrieb zu besichtigen. Planen Sie den nächsten Feuerwehrausflug ins Luzerner Hinterland nach **Ettiswil**. Anfangs Jahr haben wir wieder mit ca. 100 Personen aus unserem Kundenkreis eine Kundenumfrage gemacht, welche uns wertvolle Hinweise für die Zukunft unseres Unternehmens gegeben hat. Wir danken allen Befragten ganz herzlich für Ihre aktive Mithilfe beim Aus-

füllen des Fragebogens. Auf der 2. Seite haben wir wieder einige interessante Neuheiten zusammengestellt. Auf besonders grosses Interesse stösst zur Zeit der neue Cromwell-Feuerwehrhelm. **Mit dieser Ausgabe begrüßen wir erstmals seit Erscheinen auch unsere Kunden aus der Westschweiz in französischer Sprache.** Gerne hoffen wir, dass Sie sich auch am Wettbewerb beteiligen. Wir wünschen Ihnen schon jetzt viel Glück! Im Umschlag erhalten Sie wiederum die bewährte SE-Agenda und den praktischen Wandkalender. Für Ihre Kundentreue im bald zu Ende gehenden Jahr bedanken wir uns ganz herzlich. Wir, das SE-Team, sind gerüstet für das Jahr 2000 und sind stolz, das mittlerweile 46-jährige Unternehmen über die Jahrtausendwende zu führen. Zum bevorstehenden Wechsel ins Jahr 2000 wünschen wir Ihnen schon jetzt ein unvergessliches Fest, persönliches Wohlergehen, viel Glück und Gesundheit.

Ihr SE-Team



Der Umbau ist vollzogen (Bilder vom 30. April 1999)



Neuheiten an der Gemeinde '99

Feuerwehrhelm Cromwell F600

Der Cromwell F600 ist das erste Feuerwehrhelm-System mit doppelter CE-Zertifizierung - für Helm (EN 443) und Visier (EN 166 - Klasse 2), wodurch bestmöglicher Schutz von Kopf und Gesicht gewährleistet wird! **Neu auch CH-geprüft - SFV!**

- Einfach ersetzbare Bestandteile
- Unübertroffener Tragekomfort
- Einstellbar für alle Kopfgrößen 52 - 63 cm

Cromwell F-600 (Farben weiss, rot, gelb oder orange)

Fr. 335.-- ex MwSt

Visierschutz zu F600 (nicht zwingend erforderlich)

Fr. 78.-- ex MwSt

Nackenschutz Nomex III

Fr. 28.-- ex MwSt



Warnbekleidung DUO-PARKA EN 471

Eine sinnvolle Schutzbekleidung, damit auch Ihre Verkehrsabteilung nicht im Regen steht! Der Name **DUO** steht für die multifunktionelle Möglichkeit der Bekleidung. Die Jacke kann als Regen- oder Kältebekleidung getragen werden. Durch die abnehmbaren Ärmel am Innenfutter kann aus der Jacke ein Warngilet mit Scotchlitestreifen gemacht werden. Wir empfehlen ebenfalls die dazu passenden Warnlatzhose. Die abgebildete Bekleidung ist natürlich geprüft nach der verlangten Norm EN 471.

Warnjacke **DUO-Parka**

Fr. 355.-- ex MwSt

Warnlatzhose

Fr. 215.-- ex MwSt

Bachsperrung LANG (patentiert)

Diese einzigartige Bach- und oder Oelsperre wird bei uns in Ettiswil hergestellt. Einzigartig deswegen, weil sich dieses Stautuch praktisch an jedes Bachbord "anschmiegen" kann. Das Gerät kann zusammengeklappt zum Einsatzort getragen werden. Mit wenigen Handgriffen ist es ausgebreitet und montiert. Bei zunehmender Gefahr kann jederzeit die Höhe verstellt werden. Im Kanton Luzern ist das Gerät mit Erfolg bei den Feuerwehren im Einsatz.

Bachsperrung LANG höhenverstellbar

Fr. 1'250.-- ex MwSt



Der Umbau ist geschafft!



Impressionen der neuen Räumlichkeiten

Wir freuen uns, Ihnen an dieser Stelle Bilder unserer neuen Büros und Ausstellungsräume zu zeigen. Mit dieser Renovation des Unternehmens haben wir auch eine komplett neue EDV-Anlage eingeführt. Wir wollen auch im Jahr 2000 eine fachgerechte Führung des Lagers, der Logistik und des Bestell- und Fakturawesens garantieren können!



Neuer Schalter



Ausstellung



Begrüssungskomitee



Sitzungs- und Schulungsraum



Kleider-Reparaturatelier

Am Samstag-Vormittag offen - Nutzen Sie wiederum die Gelegenheit!

Öffnungszeiten:

09'00 - 12'00 Uhr

Samstag, 23. Okt. 1999
Samstag, 30. Okt. 1999
Samstag, 06. Nov. 1999
Samstag, 13. Nov. 1999
Samstag, 20. Nov. 1999
Samstag, 27. Nov. 1999

für Sie anwesend:	Hansruedi Bättig
für Sie anwesend:	Hansruedi Bättig
für Sie anwesend:	Hansruedi Bättig
für Sie anwesend:	Stefan Bucheli
für Sie anwesend:	Stefan Bucheli
für Sie anwesend:	Stefan Bucheli

für Ihre Agenda



**Wir bitten um
Voranmeldung**

SCHLAUCHWEBEREI ETTISWIL AG, CH-6218 Ettiswil Tel. 041 - 980 18 18 Fax 041 - 980 18 29
Internet www.se-ettiswil.ch E-Mail se-ettiswil@bluewin.ch



Die persönliche Rubrik der
Schlauchweberei Ettiswil AG



- Intern



Daniel Bussmann + Philipp Marfurt

Patrick Bussmann nicht mehr bei der SE

Lehrstelle wieder besetzt und neuer Mitarbeiter

Nach 3 Jahren Aussendienst, vorallem in der Westschweiz, hat Patrick Bussmann die Schlauchweberei Ettiswil AG auf den 31. März 1999 verlassen. Er stellt sich einer neuen Herausforderung. Wir wünschen ihm dabei gutes Gelingen und danken ihm gleichzeitig für seinen geleisteten Einsatz. Alle seine Kunden wurden per Schreiben orientiert. Gleichzeitig wurden auch die neuen Ansprechpartner der SE mitgeteilt!

Mitte August haben wir die vakante Lehrstelle für die kaufmännische Ausbildung mit Daniel Bussmann besetzen können. Er wird während drei Jahren diesen anspruchsvollen Beruf erlernen. Philipp Marfurt wurde temporär für die Mithilfe im Betrieb/Lager per mitte September eingestellt. Wir wünschen den beiden jungen Männern persönlichen Erfolg bei ihrer neuen Tätigkeit!

*** Wettbewerb ***

Beantworten Sie folgende Frage:



In der 1. Ausgabe von Sammelplatz vor 2 Jahren haben wir Ihnen die nebenstehende Mitarbeiterin unter der Rubrik "Persönlich" mit Vornamen und Namen vorgestellt! Unsere Frage lautet:

**Wie heisst die Mitarbeiterin?
Nennen Sie Ihren Vornamen und Namen!**

Die Antwort ist nur gültig, wenn Vorname und Name angegeben sind!

Antwort auf eine Postkarte schreiben an: Schlauchweberei Ettiswil
Wettbewerb 6/99
6218 Ettiswil LU

Oder Antwort per E-Mail an: se-ettiswil@bluewin.ch

Preise:

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Ein GLORIA-Luftschaumfeuerlöscher Typ SKK 9 | im Wert von Fr. 430.-- |
| 2. Ein GLORIA-Autofeuerlöscher Typ 2 kg Pulver | im Wert von Fr. 100.-- |
| 3-5. Je eine Brandschutzdecke 1000 x 1500 mm je | im Wert von Fr. 42.-- |

Einsendeschluss: 31.12.1999 Datum des Poststempels!

Die Ziehung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt!

Die Mitarbeiter, Agenten und Wiederverkäufer der SE sind vom Wettbewerb ausgeschlossen!

In der nächsten Ausgabe!

- Voranzeige Kundentag 2000 in Ettiswil
- Feuertaufe unserer Brandschutzbekleidung bei DUPONT

Zur Zirkulation:

an: Visum:
